

REQUEST FOR QUOTATIONS (RFQ)/*THƯ MỜI BÁO GIÁ*

Solicitation Title <i>Nội dung báo giá:</i>	Upgrade of the Quang Ninh CDC Mobile App	Nâng cấp Ứng dụng Di động CDC Quảng Ninh
RFQ Release Date <i>Ngày mời báo giá:</i>	Oct 02, 2026.	ngày 02 tháng 10 năm 2026
Questions due date <i>Thời hạn gửi câu hỏi:</i>	5PM, Oct 4, 2026 to email procurementvietnam@fhi360.org Responses to questions and queries (if any) will be posted on the posting link by 5PM, Oct 5, 2026	17:00 ngày 04 tháng 10 năm 2026 tới địa chỉ email: procurementvietnam@fhi360.org Phản hồi cho các câu hỏi và thắc mắc (nếu có) sẽ được đăng tải trên đường dẫn thông báo trước 17:00 ngày 05 tháng 10 năm 2026
Submission deadline <i>Thời hạn nộp báo giá:</i>	5PM Oct 7, 2026	trước 17:00 ngày 07 tháng 10 năm 2026
Extended deadline: <i>Gia hạn thời gian nộp báo giá:</i>	5PM Oct 11, 2026	trước 17:00 ngày 11 tháng 10 năm 2026
Submit Proposal to/ Địa chỉ nhận hồ sơ báo giá:	procurementvietnam@fhi360.org Please clearly note in the subject line: “Development-HH CDC-QN App”	procurementvietnam@fhi360.org Vui lòng ghi rõ trong tiêu đề email: “Development-HH CDC-QN App”
Anticipated Contract Start Date <i>Dự kiến ngày ký hợp đồng:</i>	Oct 25, 2026	Ngày 25 tháng 10 năm 2026
Method of Submittal: <i>Phương thức nộp báo giá:</i>	Respond via e-mail with attached document in PDF format. Pricing should be provided in Excel format unless otherwise specified. The vendor agrees to hold the prices in its offer firm for 90 days from the submission date specified for the receipt of offers, unless another time is specified in the addendum of the RFP.	Vui lòng gửi báo giá qua email kèm theo tài liệu đính kèm ở định dạng PDF. Vui lòng cung cấp báo giá ở định dạng Excel trừ khi có quy định khác. Nhà cung cấp đồng ý giữ nguyên giá chào trong hồ sơ báo giá của mình trong vòng 90 ngày kể từ ngày hết hạn nhận báo giá, trừ khi có quy định khác trong phụ lục của Thư mời báo giá.

<u>Background</u>	<u>Bối cảnh</u>
FHI 360 is a nonprofit human development organization dedicated to improving lives in lasting ways by advancing integrated, locally driven solutions. Our staff includes experts in health, public health threats, education, nutrition, environment, economic development, civil society, gender, youth, research, technology, communication, and social marketing – creating a unique mix of capabilities to address today’s interrelated development challenges. FHI 360 is currently implementing programs to address challenges in HIV prevention, testing, and treatment; Tuberculosis (TB) case finding and treatment; antimicrobial resistance; health system strengthening; maternal and child health and nutrition; and Global Health Security (GHS). Funded by the U.S. Government, the Strengthening Infectious Disease Detection Systems (STRIDES) Activity advance cross-sectoral efforts to successfully	FHI 360 là một tổ chức phi lợi nhuận hoạt động trong lĩnh vực phát triển con người, cam kết cải thiện cuộc sống một cách bền vững thông qua việc thúc đẩy các giải pháp thích hợp với nhu cầu địa phương. Đội ngũ nhân sự của FHI 360 bao gồm các chuyên gia trong lĩnh vực y tế, sức khỏe cộng đồng, giáo dục, dinh dưỡng, môi trường, phát triển kinh tế, xã hội dân sự, giới, thanh niên, nghiên cứu, công nghệ, truyền thông và tiếp thị xã hội, tạo nên năng lực đa ngành nhằm giải quyết các thách thức phát triển có tính liên kết. Hiện nay, FHI 360 đang triển khai các chương trình nhằm giải quyết các thách thức trong phòng ngừa, xét nghiệm và điều trị HIV; phát hiện và điều trị bệnh Lao (TB); kháng kháng sinh (AMR); tăng cường năng lực hệ thống y tế; sức khỏe bà mẹ, trẻ em và dinh dưỡng; cũng như An ninh Y tế Toàn cầu (GHS). Được tài trợ bởi Chính phủ Hoa Kỳ, Dự án STRIDES nhằm thúc đẩy các nỗ lực liên ngành phát hiện, quản lý và ứng phó hiệu quả với các mối đe dọa bệnh truyền nhiễm; phát hiện

identify, manage, and respond to infectious disease threats; detect and prevent further outbreaks; and instill confidence in the operability of a country's disease surveillance and detection structures. FHI 360 is seeking a qualified vendor to provide services for the development and upgrade of the Quang Ninh CDC mobile application, with the objectives and scope of work outlined below	và ngăn ngừa các đợt bùng phát dịch bệnh tiếp theo; đồng thời tăng cường niềm tin vào khả năng vận hành của hệ thống giám sát và phát hiện dịch bệnh của quốc gia. FHI 360 tìm kiếm đơn vị cung cấp dịch vụ đủ năng lực để cung cấp dịch vụ phát triển nâng cấp ứng dụng di động của CDC TP. Quảng ninh với mục tiêu và phạm vi yêu cầu công việc dưới đây
Objectives	<u>Mục tiêu</u>
Upgrade and enhance the CDC Quang Ninh mobile application, together with a web-based management platform, to strengthen event-based surveillance (EBS) through the participation of community members, community health collaborators, and health workers at commune/ward health stations. The system shall support the early detection, receipt, and timely processing of community-reported signals, while providing information to support operational oversight and coordinated disease prevention and control responses. The upgraded system shall meet the following objectives: 1. Early warning signal collection: Enable community members, community health collaborators, and health workers to record and submit information on unusual occurrences that may affect public health. 2. EBS workflow management: Support end-to-end management of the five-step workflow for processing signals and events, in accordance with CDC Quang Ninh's business requirements, including status tracking, assignment of responsibilities, and maintenance of an audit trail. 3. Notifications and coordination: Integrate notifications for relevant users and organizational units to support timely receipt of information, progress tracking, and coordinated action. 4. Monitoring, reporting, and analysis: Provide a public health surveillance dashboard, summary reports, GIS maps with GPS location capture and display capabilities, and data analysis tools to support surveillance, early detection, and decision-making for disease prevention and control. 5. Web-based management and administration: Provide a web platform for commune- and provincial-level health authorities to manage workflows and users, and access data according to their assigned roles, authority, and geographic responsibilities.	Nâng cấp và mở rộng chức năng của ứng dụng di động CDC Quảng Ninh, kết hợp với nền tảng quản lý trên web, nhằm tăng cường hiệu quả giám sát dịch bệnh dựa vào sự kiện (EBS) với sự tham gia của người dân, cộng tác viên y tế và nhân viên y tế tại các Trạm Y tế xã/phường. Hệ thống cần hỗ trợ phát hiện sớm, tiếp nhận và xử lý kịp thời các dấu hiệu cảnh báo từ cộng đồng, đồng thời cung cấp thông tin phục vụ điều hành và phối hợp đáp ứng phòng, chống dịch. Hệ thống sau nâng cấp cần đáp ứng các mục tiêu sau: 1. Thu thập dấu hiệu cảnh báo sớm: Hỗ trợ người dân, cộng tác viên y tế và nhân viên y tế ghi nhận, gửi thông tin về các dấu hiệu bất thường có thể ảnh hưởng đến sức khỏe cộng đồng. 2. Quản lý quy trình nghiệp vụ EBS: Hỗ trợ quản lý xuyên suốt quy trình 05 bước xử lý dấu hiệu và sự kiện theo yêu cầu nghiệp vụ của CDC Quảng Ninh, bao gồm theo dõi trạng thái, phân công trách nhiệm và lưu lịch sử xử lý. 3. Thông báo và phối hợp xử lý: Tích hợp chức năng thông báo tới người dùng và đơn vị liên quan, hỗ trợ tiếp nhận thông tin, theo dõi tiến độ và phối hợp xử lý kịp thời. 4. Theo dõi, báo cáo và phân tích: Cung cấp dashboard phục vụ y tế dự phòng, báo cáo tổng hợp, bản đồ GIS có khả năng ghi nhận và hiển thị vị trí GPS, cùng các công cụ phân tích dữ liệu phục vụ giám sát, phát hiện sớm và hỗ trợ ra quyết định phòng, chống dịch. 5. Quản lý và quản trị trên web: Cung cấp nền tảng web cho cơ quan y tế cấp xã và cấp tỉnh để quản lý nghiệp vụ, người dùng và khai thác dữ liệu theo vai trò, thẩm quyền và địa bàn được phân quyền

Scope of Work

1. General Scope

The Supplier shall conduct surveys, analysis, design, development, integration, testing, deployment, and handover of the upgraded functions of the Quang Ninh CDC application in accordance with the items below.

The solution comprises the following components:

- Mobile application: enabling citizens to submit declarations, look up information, and receive notifications.
- Web platform: enabling healthcare personnel to process workflows, manage content, monitor data, and perform administrative functions within their assigned permissions.
- Data processing and storage system: receiving, storing, and processing operational data, and exchanging data among the application, web platform, and systems included in the defined integration scope.
- Integration with the National EBS System: Collected signals designed to enable connection with the national event-based surveillance system (EBS) via API.

All functions must use consistent data across the three components. The upgrade must preserve existing data and must not disrupt or cause discrepancies in currently operational functions.

The Supplier shall provide itemized quotations, clearly distinguishing one-time development costs from recurring operating costs, licensing fees, and third-party service charges.

2. Survey and Requirements

Purpose and intended users: To clarify operational workflows, input data, and technical conditions before development.

Requirements:

- Survey the existing mobile application, web platform, database, and integrations, particularly the integration with the CDC's hospital information system, hereinafter referred to as the HIS.
- Work with the CDC's professional focal points to agree on users, forms, data fields, processing workflows, access permissions, and outputs for each function.
- Identify existing data, additional data required, the supplying entities, and responsibilities for data updates.
- Prepare screen mock-ups for CDC review before programming.
- Compile a list of items for which implementation prerequisites have not been met, external dependencies, and proposed handling measures.

Phạm vi công việc

1. Phạm vi chung

Nhà cung cấp thực hiện khảo sát, phân tích, thiết kế, phát triển, tích hợp, kiểm thử, triển khai và bàn giao các chức năng nâng cấp ứng dụng CDC Quảng Ninh theo các hạng mục dưới đây.

Giải pháp bao gồm ba thành phần:

- Ứng dụng di động: phục vụ người dân khai báo, tra cứu thông tin và tiếp nhận thông báo.
- Nền tảng web: phục vụ cán bộ y tế xử lý nghiệp vụ, quản lý nội dung, theo dõi số liệu và quản trị theo quyền được cấp.
- Hệ thống xử lý và lưu trữ dữ liệu: tiếp nhận, lưu trữ, xử lý nghiệp vụ và trao đổi dữ liệu giữa ứng dụng, nền tảng web và các hệ thống được xác định trong phạm vi tích hợp.
- Kết nối với hệ thống EBS Quốc gia: Các dấu hiệu thu thập được có thể được thiết kế để chia sẻ với hệ thống giám sát theo sự kiện quốc gia (EBS) qua API

Các chức năng phải sử dụng thống nhất dữ liệu giữa ba thành phần. Việc nâng cấp phải bảo toàn dữ liệu hiện có và không làm gián đoạn hoặc sai lệch các chức năng đang vận hành.

Nhà cung cấp phải trình bày báo giá theo từng hạng mục, phân biệt chi phí phát triển một lần với chi phí vận hành định kỳ, bản quyền và dịch vụ bên thứ ba.

2. Khảo sát và thống nhất yêu cầu

Mục đích: Làm rõ quy trình nghiệp vụ, dữ liệu đầu vào và điều kiện kỹ thuật trước khi phát triển.

Công việc phải thực hiện:

- Khảo sát ứng dụng di động, nền tảng web, cơ sở dữ liệu và các kết nối hiện có, đặc biệt là kết nối với hệ thống thông tin bệnh viện của CDC, sau đây gọi là HIS.
- Làm việc với các đầu mối chuyên môn của CDC để thống nhất người sử dụng, biểu mẫu, trường thông tin, quy trình xử lý, quyền truy cập và đầu ra của từng chức năng.
- Xác định dữ liệu hiện có, dữ liệu cần bổ sung, đơn vị cung cấp và trách nhiệm cập nhật.
- Thiết kế màn hình mẫu để CDC xem xét trước khi lập trình.
- Lập danh sách các nội dung chưa đủ điều kiện triển khai, các phụ thuộc bên ngoài và phương án xử lý.

Sản phẩm bàn giao: Tài liệu yêu cầu chi tiết, sơ đồ quy trình, danh sách biểu mẫu và báo cáo, bảng phân quyền, thiết kế màn hình và kế hoạch triển khai.

Tiêu chí nghiệm thu: Mỗi hạng mục có yêu cầu được đánh mã, đầu ra và kịch bản kiểm thử tương ứng³.

Các hạng mục chức năng

Deliverables: Detailed requirements document, process diagrams, list of forms and reports, access control matrix, screen designs, and implementation plan. Acceptance criteria: Each item shall have coded requirements, corresponding outputs, and test scenarios; 3. Functional Items Common principle: Voice-to-text is an input function under HM-01 and HM-12 and shall use a shared processing component. HM-01. Submission and Processing of Community Reports on Disease Risks Purpose and intended users: Enable citizens and community health workers to submit unusual signals relating to public health through the CDC App; enable healthcare personnel to receive and process such reports within their assigned scope. Requirements: • Develop a reporting form covering signal type, description, time, location, contact details, any types of attachments and supporting evidence, based on content agreed with the CDC. Support GPS location capture with the user's consent or manual address entry. • Integrate Vietnamese voice-to-text input into appropriate fields; allow users to review and edit the transcribed text and add information before submission. Keyboard input shall remain available. • Validate mandatory information; generate a case reference number upon successful receipt and allow the submitter to track statuses approved for public disclosure. • Provide web screens for personnel to search, assign, process, and respond to cases in accordance with the EBS workflow agreed with the CDC; distinguish unverified signals from confirmed events. • Retain the processing history, responsible personnel, and time of each change; centrally manage cases received from both the CDC App and Zalo Mini App. Deliverables: CDC App reporting form with voice-to-text support; web-based processing screens; case records, processing history, and functionality for responding to submitters. Acceptance criteria: Users can enter information by keyboard or voice, review it, and submit a case; data is stored in accordance with the confirmed content, routed to the correct responsible unit, and processed according to assigned permissions. Vietnamese speech recognition quality shall be tested against a sample set and criteria agreed with the CDC. HM-02. Disease Surveillance Data Management	Nguyên tắc dùng chung: Chức năng voice-to-text là một phần của nhập liệu tại HM-01 và HM-12, sử dụng chung thành phần xử lý HM-01. Khai báo và xử lý phản ánh nguy cơ dịch bệnh từ cộng đồng Mục đích và người sử dụng: Cho phép người dân, cộng tác viên y tế gửi dấu hiệu bất thường liên quan đến sức khỏe cộng đồng qua CDC App; cán bộ y tế tiếp nhận và xử lý theo phạm vi được phân công. Yêu cầu công việc: • Xây dựng biểu mẫu khai báo gồm loại dấu hiệu, mô tả, thời gian, địa điểm, các loại tệp đính kèm thông tin liên hệ và minh chứng theo nội dung CDC thống nhất. Hỗ trợ lấy vị trí GPS khi người dùng đồng ý hoặc nhập địa chỉ. • Tích hợp nhập liệu bằng giọng nói tiếng Việt chuyển thành văn bản (voice-to-text) tại các trường phù hợp; cho phép người dùng kiểm tra, chỉnh sửa văn bản và bổ sung thông tin trước khi gửi. Vẫn hỗ trợ nhập bằng bàn phím. • Kiểm tra thông tin bắt buộc; tạo mã hồ sơ khi tiếp nhận thành công và cho người gửi theo dõi trạng thái được phép công khai. • Cung cấp màn hình web để cán bộ tìm kiếm, phân công, xử lý và phản hồi hồ sơ theo quy trình EBS được CDC thống nhất; phân biệt dấu hiệu chưa xác minh với sự kiện đã xác nhận. • Lưu lịch sử xử lý, người thực hiện và thời gian thay đổi; quản lý thống nhất hồ sơ từ CDC App và Zalo Mini App. Sản phẩm bàn giao: Biểu mẫu trên CDC App có hỗ trợ voice-to-text; màn hình xử lý trên web; hồ sơ, lịch sử xử lý và chức năng phản hồi người gửi. Tiêu chí nghiệm thu: Người dùng nhập bằng bàn phím hoặc giọng nói, kiểm tra và gửi được hồ sơ; dữ liệu lưu đúng nội dung đã xác nhận, chuyển đúng đơn vị phụ trách và được xử lý theo phân quyền. Chất lượng nhận dạng tiếng Việt được kiểm thử bằng bộ mẫu và tiêu chí thống nhất với CDC. HM-02. Quản lý số liệu giám sát dịch bệnh Mục đích và người sử dụng: Cung cấp dữ liệu thống nhất cho cán bộ y tế quản lý tình hình bệnh truyền nhiễm, ô dịch, bản đồ và báo cáo. Yêu cầu công việc: • Xây dựng màn hình web để nhập, cập nhật, tìm kiếm và quản lý số liệu giám sát.
---	--

Purpose and intended users: Provide consistent data for healthcare personnel to manage communicable disease situations, outbreaks, maps, and reports.

Requirements:

- Develop web screens for entering, updating, searching, and managing surveillance data.
- Each record must identify the disease or disease group, geographical area, recording time, data source, and updating unit.
- Manage outbreak information using the data fields agreed with the CDC, including verification and processing statuses.
- Validate formats, mandatory data, and unreasonable entries; issue warnings for potentially duplicate data.
- Distinguish aggregate data from individual case data if both data types are implemented concurrently; establish rules to prevent double counting.
- Updated data must be reused for maps, dashboards, and reports without requiring re-entry for each function.
- Retain the history of edits and data cancellation actions.

Deliverables: Structured surveillance dataset; management screens; validation and aggregation rules.

Acceptance criteria: Aggregated figures by disease, geographical area, and time period match the test dataset; changes to source data are correctly reflected in the relevant outputs.

HM-03. Map of Verified Outbreak Distribution

Purpose and intended users: Enable citizens and healthcare personnel to monitor the locations and statuses of outbreaks approved for display.

Requirements:

- Provide an outbreak map and list in the application, and management and search screens on the web platform.
- Display the outbreak location or area, disease name, detection date, status, and information approved for disclosure.
- Allow filtering by disease, geographical area, time period, and status.
- Allow authorized personnel to determine which records may be disclosed and the start and end times of their display.
- Distinguish data used for internal operations from data disclosed to citizens.
- Display the latest update time so viewers can determine how current the information is.

Deliverables: Outbreak map, list, and detail pages; information publication management tool.

Acceptance criteria: Approved outbreaks are displayed with the correct locations and filters; records not approved for disclosure do not appear on the public interface; status changes are consistently updated.

- Mỗi bản ghi phải xác định được bệnh hoặc nhóm bệnh, địa bàn, thời gian ghi nhận, nguồn dữ liệu và đơn vị cập nhật.
- Quản lý thông tin ổ dịch theo bộ trường dữ liệu được CDC thống nhất, bao gồm tình trạng xác minh và trạng thái xử lý.
- Kiểm tra định dạng, dữ liệu bắt buộc và các trường hợp không hợp lý; cảnh báo dữ liệu có khả năng trùng.
- Phân biệt số liệu tổng hợp với dữ liệu từng ca bệnh nếu triển khai đồng thời hai loại dữ liệu; có quy tắc tránh đếm trùng.
- Dữ liệu được cập nhật phải sử dụng lại cho bản đồ, dashboard và báo cáo, không yêu cầu nhập lại ở từng chức năng.
- Lưu lịch sử chỉnh sửa và thao tác hủy dữ liệu.

Đầu ra: Bộ dữ liệu giám sát có cấu trúc; màn hình quản lý; quy tắc kiểm tra và tổng hợp.

Tiêu chí nghiệm thu: Số liệu tổng hợp theo bệnh, địa bàn và thời gian khớp với bộ dữ liệu kiểm thử; chỉnh sửa dữ liệu nguồn được phản ánh đúng lên các đầu ra liên quan.

HM-03. Bản đồ phân bố ổ dịch đã được xác minh

Mục đích và người sử dụng: Giúp người dân và cán bộ y tế theo dõi vị trí, tình trạng các ổ dịch được phép hiển thị.

Yêu cầu công việc:

- Cung cấp bản đồ và danh sách ổ dịch trên ứng dụng; cung cấp màn hình quản lý và tra cứu trên web.
- Hiển thị vị trí hoặc khu vực ổ dịch, tên bệnh, ngày phát hiện, trạng thái và thông tin được phép công bố.
- Cho phép lọc theo bệnh, địa bàn, thời gian và trạng thái.
- Cho phép cán bộ có quyền quyết định hồ sơ nào được công khai, thời điểm bắt đầu và kết thúc hiển thị.
- Phân biệt dữ liệu phục vụ nghiệp vụ nội bộ với dữ liệu công khai cho người dân.
- Hiển thị thời điểm cập nhật để người xem biết độ mới của thông tin.

Đầu ra: Bản đồ, danh sách và trang chi tiết ổ dịch; công cụ quản lý công bố thông tin.

Tiêu chí nghiệm thu: Ổ dịch đã duyệt hiển thị đúng vị trí và bộ lọc; hồ sơ chưa được phép công khai không xuất hiện trên giao diện người dân; thay đổi trạng thái được cập nhật nhất quán.

HM-04. Cảnh báo khi người dân đến gần khu vực có ổ dịch

HM-04. Alerts When Citizens Approach an Outbreak Area

Purpose and intended users: Notify application users when their location meets alert conditions configured by the CDC.

Requirements:

- Allow personnel to configure an outbreak or alert area, applicable radius, validity period, and advisory content.
- Use the device location, where permission has been granted by the user, to determine whether alert conditions are met.
- Display notifications that can be distinguished from regular communication messages; allow users to open detailed content from the notification.
- Establish rules to limit repeated notifications when a user remains in the same area for an extended period.
- Stop generating new alerts when an alert area expires or is disabled.
- Retain the history of alert generation and delivery; display delivery status based on information provided by the notification platform.
- Clearly describe operating conditions when the application is open, running in the background, the device is offline, or the user has not granted location permission.

Deliverables: In-application alert reception function; web-based configuration tools and alert history.

Acceptance criteria: Tests shall cover cases where the user is inside or outside the area, the area has expired, alerts are repeated, and GPS permission has not been granted; results must comply with the agreed rules on supported devices.

HM-05. Provision of Communicable Disease Situation Updates

Purpose and intended users: Provide citizens with official information on local disease situations.

Requirements:

- Develop tools for drafting, previewing, approving, and publishing disease situation bulletins and sending alerts.
- Allow selection of the disease, recipient geographical areas, delivery time, and display period.
- Allow verified system data to be included in bulletins, together with the reporting period and source.
- Display bulletins and notifications in the application; allow users to search bulletins that remain in circulation.
- Retain the history of content, publisher, and distribution scope.

Mục đích và người sử dụng: Thông báo cho người dùng ứng dụng khi vị trí của họ đáp ứng điều kiện cảnh báo do CDC thiết lập.

Yêu cầu công việc:

- Cho phép cán bộ thiết lập ổ dịch hoặc vùng cần cảnh báo, phạm vi áp dụng, thời gian hiệu lực và nội dung khuyến cáo.
- Sử dụng vị trí thiết bị khi người dùng cấp quyền để xác định điều kiện gửi cảnh báo.
- Hiện thị thông báo có thể phân biệt với tin truyền thông thông thường; người dùng mở được nội dung chi tiết từ thông báo.
- Có quy tắc hạn chế gửi lặp khi người dùng ở lâu trong cùng một khu vực.
- Ngừng phát sinh cảnh báo mới khi vùng cảnh báo hết hiệu lực hoặc bị vô hiệu hóa.
- Lưu lịch sử phát sinh và gửi cảnh báo; hiện thị trạng thái gửi theo thông tin mà nền tảng thông báo cung cấp.
- Mô tả rõ điều kiện hoạt động khi ứng dụng đang mở, chạy nền, thiết bị mất kết nối hoặc người dùng không cấp quyền vị trí.

Đầu ra: Chức năng nhận cảnh báo trên ứng dụng; công cụ cấu hình và lịch sử cảnh báo trên web.

Tiêu chí nghiệm thu: Kiểm thử các trường hợp ở trong/ngoài vùng, vùng hết hiệu lực, cảnh báo lặp và không có quyền GPS; kết quả phù hợp quy tắc đã thống nhất trên các thiết bị được hỗ trợ.

HM-05. Cung cấp thông tin diễn biến bệnh truyền nhiễm

Mục đích và người sử dụng: Cung cấp thông tin chính thống về tình hình dịch bệnh tại địa bàn cho người dân.

Yêu cầu công việc:

- Xây dựng công cụ soạn, xem trước, duyệt và phát hành bản tin về diễn biến bệnh.
- Cho phép lựa chọn bệnh, địa bàn nhận tin, thời điểm gửi và thời gian hiển thị.
- Cho phép sử dụng số liệu đã được xác minh từ hệ thống để bổ sung vào bản tin, kèm kỳ số liệu và nguồn.
- Hiện thị bản tin và thông báo trên ứng dụng; cho phép tra cứu các bản tin còn được lưu hành.
- Lưu lịch sử nội dung, người phát hành và phạm vi gửi.
- Cho phép đình chính hoặc ngừng hiển thị bản tin theo quyền được cấp.

Đầu ra: Bản tin dịch bệnh trên ứng dụng; chức năng quản lý phát hành trên web.

• Allow authorized personnel to issue corrections or discontinue the display of bulletins. Deliverables: In-application disease bulletins; web-based publication management function. Acceptance criteria: Bulletins are delivered to the correct geographical groups, according to the correct schedule, and with the approved content; data included in a bulletin can be reconciled with its source. Item boundary: This item focuses on disease situation updates. HM-06. Surveillance Data Dashboard and Analytics Purpose and intended users: Provide summary screens for the CDC and authorized units to monitor the situation, trends, and work requiring action. Requirements: • Develop dashboards presenting data from agreed sources that meet the conditions for data receipt. • Display indicators, time-series charts, geographical distributions, and density maps where suitable data is available. • Allow filtering by time period, geographical area, disease, and status; all dashboard components must apply the same filtering conditions consistently. • Allow users to open the list or records underlying an indicator to verify the source data. • Allow users to manage / monitor their tasks • Provide reports and data export functions using agreed templates. • Display the source, data period, update time, and cases of missing data. • Agree with the CDC on the formula, counting method, and meaning of each indicator before development. Deliverables: Web and mobile application dashboards; catalogue of indicators and formulas; reports; functionality for tracing indicators back to source data. Acceptance criteria: Indicators and charts match the test dataset; filters are applied consistently; users can only view data within their authorized scope. The initial phase shall focus on descriptive dashboards, trends, density maps, and disease forecasting. HM-07. Treatment Adherence Support Purpose and intended users: Support patients in receiving medication and follow-up appointment reminders based on treatment data provided by the HIS. Requirements: • Survey the appointment, prescription, and treatment data that the CDC HIS can provide. • Correctly link patient records in the HIS to application accounts. • Create reminder schedules based on treatment data and agreed rules; update or cancel reminder schedules when source data changes.	Tiêu chí nghiệm thu: Bản tin được gửi đúng nhóm địa bàn, đúng lịch và đúng nội dung đã duyệt; số liệu trong bản tin đối chiếu được với nguồn. Ranh giới hạng mục: Tập trung vào thông tin diễn biến dịch bệnh. HM-06. Dashboard và phân tích dữ liệu giám sát Mục đích và người sử dụng: Cung cấp màn hình tổng hợp cho CDC và các đơn vị được phân quyền để theo dõi tình hình, xu hướng và công việc cần xử lý. Yêu cầu công việc: • Xây dựng dashboard mô tả dữ liệu từ các nguồn đã thống nhất và đủ điều kiện tiếp nhận. • Hiện thị các chỉ số, biểu đồ diễn biến theo thời gian, phân bố theo địa bàn và bản đồ mật độ khi có dữ liệu phù hợp. • Cho phép lọc theo thời gian, địa bàn, bệnh và trạng thái; các thành phần trên dashboard phải dùng thống nhất điều kiện lọc. • Cho phép mở danh sách hoặc hồ sơ tạo nên một chỉ số để kiểm tra nguồn số liệu. • Cung cấp báo cáo và chức năng xuất dữ liệu theo mẫu được thống nhất. • Cho phép người dùng quản lý/theo dõi nhiệm vụ của mình • Hiện thị nguồn, kỳ dữ liệu, thời điểm cập nhật và các trường hợp thiếu dữ liệu. • Thống nhất với CDC công thức, cách đếm và ý nghĩa của từng chỉ số trước khi xây dựng. Đầu ra: Dashboard trên web và mobiapp; danh mục chỉ số và công thức; báo cáo; chức năng truy về dữ liệu nguồn. Tiêu chí nghiệm thu: Các chỉ số và biểu đồ khớp bộ dữ liệu kiểm thử; bộ lọc tác động nhất quán; người dùng chỉ xem được phạm vi được cấp quyền. Giai đoạn đầu tập trung dashboard mô tả, xu hướng và bản đồ mật độ, dự báo dịch bệnh HM-07. Hỗ trợ tuân thủ điều trị Mục đích và người sử dụng: Hỗ trợ người bệnh nhận nhắc uống thuốc và tái khám dựa trên dữ liệu điều trị được cung cấp từ HIS của CDC. Yêu cầu công việc: • Khảo sát dữ liệu lịch hẹn, đơn thuốc và thông tin điều trị mà HIS CDC có thể cung cấp. • Liên kết đúng hồ sơ người bệnh trên HIS với tài khoản ứng dụng. • Tạo lịch nhắc theo dữ liệu điều trị và quy tắc đã thống nhất; cập nhật hoặc hủy lịch nhắc khi dữ liệu nguồn thay đổi.
---	---

• Allow patients to view notifications and related content, including appointments or prescriptions, within the scope of the data provided. • Provide web screens for authorized personnel to search reminder histories. • Record data errors or synchronization errors for personnel to review. Deliverables: Data integration within the agreed scope; reminder schedules; in-application notifications; web-based history. Acceptance criteria: Test records are matched to the correct persons; reminder schedules match the source data; changes to appointments or prescriptions do not continue to generate reminders based on expired data. HM-08. Personal Health Indicator Monitoring Corresponding to Section 4.3.2. Purpose and intended users: Enable citizens to monitor changes in their health indicators; allow authorized personnel to view the data for reference when providing patient care. Requirements: • Allow users to enter and view indicators included in the list selected by the CDC. • Each recorded measurement must include a value, unit of measurement, measurement time, and data source. • Display the history and trend chart for each indicator. • Receive data from the HIS for fields and integrations included in the agreed scope. • Issue notifications when an indicator meets conditions defined by professional personnel. • Allow personnel to view data subject to their permissions and the patient's consent. • Distinguish data entered by users from data received from healthcare facilities or devices. Deliverables: Indicator entry forms, history, charts, and alerts; search screens for personnel. Acceptance criteria: Data is displayed with the correct value, unit, and time; alerts operate correctly against the test thresholds; accounts without permission cannot access the records. HM-09. Map of Healthcare Facilities in Quang Ninh Purpose and intended users: Enable citizens to find healthcare facilities, view services, make contact, and obtain directions. Requirements: • Manage a healthcare facility directory containing the name, facility type, address, geographical area, coordinates, contact details, opening hours, and services, based on the data provided.	• Cho người bệnh xem thông báo và nội dung liên quan, gồm lịch hẹn hoặc đơn thuốc trong phạm vi dữ liệu được cung cấp. • Cung cấp màn hình web để cán bộ có quyền tra cứu lịch sử nhắc. • Ghi nhận lỗi dữ liệu hoặc lỗi đồng bộ để cán bộ kiểm tra. Đầu ra: Kết nối dữ liệu trong phạm vi đã thống nhất; lịch nhắc; thông báo trên ứng dụng; lịch sử trên web. Tiêu chí nghiệm thu: Hồ sơ thử nghiệm được ghép đúng người; lịch nhắc khớp dữ liệu nguồn; thay đổi lịch hẹn hoặc đơn thuốc không tiếp tục tạo nhắc theo dữ liệu đã hết hiệu lực. HM-08. Theo dõi chỉ số sức khỏe cá nhân <i>Tương ứng mục 4.3.2.</i> Mục đích và người sử dụng: Giúp người dân theo dõi diễn biến chỉ số sức khỏe; cán bộ được phép có thể xem để tham khảo khi chăm sóc người bệnh. Yêu cầu công việc: • Cho phép người dùng nhập và xem các chỉ số thuộc danh mục được CDC lựa chọn. • Mỗi lần ghi nhận phải có giá trị, đơn vị đo, thời điểm đo và nguồn dữ liệu. • Hiện thị lịch sử và biểu đồ diễn biến theo từng chỉ số. • Tiếp nhận dữ liệu từ HIS đối với các trường và kết nối nằm trong phạm vi đã thống nhất. • Phát thông báo khi chỉ số đáp ứng điều kiện do cán bộ chuyên môn quy định. • Cho phép cán bộ xem dữ liệu theo quyền và sự đồng ý của người bệnh. • Phân biệt dữ liệu người dùng tự nhập với dữ liệu nhận từ cơ sở y tế hoặc thiết bị. Đầu ra: Biểu mẫu nhập chỉ số, lịch sử, biểu đồ và cảnh báo; màn hình tra cứu dành cho cán bộ. Tiêu chí nghiệm thu: Dữ liệu hiển thị đúng giá trị, đơn vị và thời điểm; cảnh báo hoạt động đúng bộ ngưỡng kiểm thử; tài khoản không được cấp quyền không xem được hồ sơ. HM-09. Bản đồ cơ sở y tế Quảng Ninh Mục đích và người sử dụng: Giúp người dân tìm cơ sở y tế, xem dịch vụ, liên hệ và chỉ đường. Yêu cầu công việc: • Quản lý danh mục cơ sở y tế gồm tên, loại hình, địa chỉ, địa bàn, tọa độ, thông tin liên hệ, giờ làm việc và dịch vụ theo dữ liệu được cung cấp. • Hiện thị dưới dạng bản đồ và danh sách trên ứng dụng; hỗ trợ tra cứu trên web.
---	---

• Display facilities as a map and list in the application; support searches through the web platform. • Allow searches by name, geographical area, facility type, and service. • Support searches for facilities near the user's location where GPS permission has been granted. • Provide call and directions buttons. • Allow authorized personnel to add, edit, and discontinue the display of facilities; record the update date. Deliverables: Shared directory; map; facility list and information pages; administration function. Acceptance criteria: Facilities are displayed with the correct data and coordinates; filters, calling, and directions functions operate correctly; facilities withdrawn from display do not appear in public search results. HM-10. Personalized Health Communication Purpose and intended users: Deliver messages appropriate to the characteristics or health status of each citizen account; enable healthcare personnel to manage content and delivery conditions. Requirements: • Develop a repository of messages prepared and managed by healthcare personnel. • Allow recipient groups to be configured based on data fields actually available in the system, such as age, target group, or health status. • Configure delivery conditions, timing, and frequency in accordance with rules agreed with the CDC. • Allow personnel to preview the content and recipient group before activation. • Display messages in the application and allow citizens to provide feedback on their usefulness. • Retain the delivery history, recipient selection conditions, and feedback. • Handle cases of missing segmentation data according to clear rules without inferring health status. Deliverables: Content repository; recipient selection rules; functions for sending, receiving, and providing feedback on messages. Acceptance criteria: Sample accounts receive or do not receive messages in accordance with the rules; personnel can trace why an account was included in a recipient group. HM-11. Broadcast Health Communication Purpose and intended users: Publish health information, recommendations, and campaigns to all application users or groups defined by geographical area. Requirements:	• Cho phép tìm kiếm theo tên, địa bàn, loại hình và dịch vụ. • Hỗ trợ tìm cơ sở gần vị trí người dùng khi được cấp quyền GPS. • Cung cấp nút gọi điện và chỉ đường. • Cho cán bộ có quyền thêm, sửa và ngừng hiển thị cơ sở; ghi nhận ngày cập nhật. Đầu ra: Danh mục dùng chung; bản đồ; danh sách và trang thông tin cơ sở; chức năng quản trị. Tiêu chí nghiệm thu: Cơ sở hiển thị đúng dữ liệu và tọa độ; bộ lọc, gọi điện và chỉ đường hoạt động; cơ sở ngừng hiển thị không xuất hiện trong kết quả công khai. HM-10. Truyền thông sức khỏe cá nhân hóa Mục đích và người sử dụng: Gửi thông điệp phù hợp với đặc điểm hoặc tình trạng sức khỏe của từng tài khoản người dân; cán bộ y tế quản trị nội dung và điều kiện gửi. Yêu cầu công việc: • Xây dựng kho thông điệp được cán bộ y tế soạn và quản lý. • Cho phép thiết lập nhóm người nhận dựa trên những trường dữ liệu thực tế có trong hệ thống, như độ tuổi, nhóm đối tượng hoặc tình trạng sức khỏe. • Thiết lập điều kiện, thời điểm và tần suất gửi theo quy tắc được CDC thống nhất. • Cho cán bộ xem trước nội dung và nhóm người nhận trước khi kích hoạt. • Hiển thị thông điệp trên ứng dụng và cho phép người dân phản hồi mức độ hữu ích. • Lưu lịch sử gửi, điều kiện lựa chọn người nhận và phản hồi. • Xử lý trường hợp thiếu dữ liệu phân nhóm theo quy tắc rõ ràng, không tự suy đoán tình trạng sức khỏe. Đầu ra: Kho nội dung; bộ quy tắc chọn người nhận; chức năng gửi, tiếp nhận và phản hồi thông điệp. Tiêu chí nghiệm thu: Các tài khoản mẫu nhận đúng hoặc không nhận thông điệp theo quy tắc; cán bộ truy vết được lý do tài khoản được đưa vào nhóm nhận. HM-11. Truyền thông sức khỏe diện rộng Mục đích và người sử dụng: Phát hành thông tin, khuyến cáo và chiến dịch sức khỏe cho toàn bộ người dùng ứng dụng hoặc nhóm theo địa bàn. Yêu cầu công việc: • Cho phép cán bộ tạo, chỉnh sửa, duyệt và lên lịch phát hành tin bài. • Chọn phạm vi người nhận theo toàn bộ người dùng hoặc địa bàn.
---	---

- Allow personnel to create, edit, approve, and schedule the publication of articles and messages.
- Select the recipient scope as all users or by geographical area.
- Manage campaigns comprising multiple items of content and publication times.
- Display content in the application and allow users to share content approved for public disclosure.
- Provide delivery history and statistics based on data that the system can record.
- Distinguish between created, sent, and read statuses where an acknowledgement mechanism is available; successful delivery shall not be regarded as evidence that the user has read the content.

Deliverables: Article, message, and campaign management functions; content reception interface; history and statistics.

Acceptance criteria: Content is published according to the correct schedule, content, and scope; the history accurately reflects the actual status.

HM-12. Development of a Zalo Mini App and Integration for Receiving Community Information

Purpose and intended users: Provide forms on Zalo for citizens, community health workers, and healthcare personnel to submit information to the centralized processing system; support personnel in compiling community health information from specified Zalo groups to which access has been authorized.

Requirements:

- Develop a Vietnamese-language Zalo Mini App integrated with the Zalo OA provided by Quang Ninh CDC, including reporting forms collectively referred to as the Zalo Form.
- Provide data fields consistent with HM-01; support keyboard input or Vietnamese voice-to-text input. Users shall be able to review, edit, and confirm the content before submission.
- Establish an API connection to transfer data to the CDC backend; record Zalo as the source, together with the case reference number, time, and geographical area. Control duplicate submissions, track errors, and support resubmission without creating duplicate cases.
- Route cases into the common processing workflow under HM-01; display confirmation and the case reference number following successful receipt.
- Allow personnel to record and compile information from Zalo groups to which access has been authorized, retain the source reference, and convert the information into an EBS signal after review. Any proposed automated collection

- Quản lý chiến dịch gồm nhiều nội dung và thời điểm phát hành.
- Hiện thị tin trên ứng dụng, hỗ trợ người dùng chia sẻ nội dung được phép công khai.
- Cung cấp lịch sử và thống kê gửi theo dữ liệu mà hệ thống có thể ghi nhận.
- Phân biệt trạng thái đã tạo, đã gửi và đã đọc nếu có cơ chế xác nhận; không coi việc gửi thành công là bằng chứng người dùng đã đọc.

Đầu ra: Chức năng quản lý tin bài và chiến dịch; giao diện nhận tin; lịch sử và thống kê.

Tiêu chí nghiệm thu: Tin được phát hành đúng lịch, nội dung và phạm vi; lịch sử thể hiện đúng trạng thái thực tế.

HM-12. Xây dựng Zalo Mini App và tích hợp tiếp nhận thông tin cộng đồng

Mục đích và người sử dụng: Cung cấp biểu mẫu trên Zalo cho người dân, cộng tác viên và cán bộ y tế gửi thông tin về hệ thống xử lý tập trung; hỗ trợ cán bộ tổng hợp thông tin sức khỏe cộng đồng từ các nhóm Zalo được xác định và được phép tiếp cận.

Yêu cầu công việc:

- Phát triển Zalo Mini App kết nối với Zalo OA do CDC Quảng Ninh cung cấp, có giao diện tiếng Việt và các biểu mẫu khai báo, gọi chung là Zalo Form.
- Cung cấp các trường thông tin thống nhất với HM-01; hỗ trợ nhập bằng bàn phím hoặc giọng nói tiếng Việt chuyển thành văn bản (voice-to-text). Người dùng được kiểm tra, chỉnh sửa và xác nhận nội dung trước khi gửi.
- Kết nối API để chuyển dữ liệu về backend CDC; ghi nhận nguồn Zalo, mã hồ sơ, thời điểm và địa bàn. Kiểm soát gửi lặp, theo dõi lỗi và hỗ trợ gửi lại mà không tạo trùng hồ sơ.
- Đưa hồ sơ vào quy trình xử lý chung tại HM-01; hiển thị xác nhận và mã hồ sơ sau khi tiếp nhận thành công.
- Cho phép cán bộ ghi nhận, tổng hợp thông tin từ các nhóm Zalo được phép tiếp cận, lưu nguồn tham chiếu và chuyển thành tín hiệu EBS sau khi kiểm tra. Phương án thu thập hoặc tổng hợp tự động, nếu đề xuất, phải được xác định và thống nhất riêng.
- Thực hiện cấu hình, kiểm thử, hỗ trợ đưa Mini App vào sử dụng và bàn giao hướng dẫn quản trị. CDC cung cấp Zalo OA, quyền cần thiết, biểu mẫu và danh sách nhóm được phép tiếp cận.

Sản phẩm bàn giao: Zalo Mini App với biểu mẫu có hỗ trợ voice-to-text; kết nối backend; chức năng ghi

or aggregation approach shall be separately defined and agreed. - Perform configuration and testing, support commissioning of the Mini App, and hand over administration instructions. The CDC shall provide the Zalo OA, required permissions, forms, and list of groups to which access is authorized. Deliverables: Zalo Mini App with voice-to-text-enabled forms; backend integration; function for recording information from Zalo groups; user and administration documentation. Acceptance criteria: - Users can open the form, enter information, and successfully submit it through the Mini App. - Data is stored completely and in the correct fields and appears in the centralized processing list with Zalo recorded as the source. - Cases are assigned and processed in accordance with the HM-01 workflow and access permissions. - Duplicate submissions and connection errors are handled correctly, and resubmission of the same request does not create additional cases. - Personnel can compile information from authorized groups, trace the source, and convert it into a signal for processing. 5. Testing, Deployment, and Handover The Supplier shall: - Comply with Viet Nam’s Personal Data Protection - Prepare test scenarios linked to each requirement and acceptance criterion. - Conduct functional, integration, access control, data protection, and performance testing within the agreed scope. - Perform regression testing on existing functions affected by the upgrade. - Organize and implement user acceptance testing with CDC users and participating units. - Record and rectify defects and provide retest results. - Deploy the solution to the environment designated by the CDC; prepare backup and rollback procedures in case of deployment incidents. - Provide guidance to personnel on system use, administration, and operation. - Provide 12 months of post-deployment support. The handover package shall include: - Accepted versions of the mobile application, web platform, and processing system. - Source code for the development work within the contractual scope; a list of third-party components and their terms of use.	nhận thông tin từ nhóm Zalo; tài liệu sử dụng và quản trị. Tiêu chí nghiệm thu: - Người dùng mở được biểu mẫu, nhập thông tin và gửi thành công trên Mini App. - Dữ liệu được lưu đầy đủ, đúng trường và xuất hiện trong danh sách xử lý tập trung với nguồn ghi nhận là Zalo. - Hồ sơ được phân công và xử lý theo quy trình, phân quyền của HM-01. - Các trường hợp gửi lặp hoặc lỗi kết nối được xử lý đúng, không tạo thêm hồ sơ do gửi lại cùng một yêu cầu. - Cán bộ tổng hợp được thông tin từ nhóm được phép tiếp cận, truy lại được nguồn và chuyển thành tín hiệu để xử lý. 5. Kiểm thử, triển khai và bàn giao Nhà cung cấp phải thực hiện: - Phải tuân thủ quy định của Việt nam về bảo vệ dữ liệu cá nhân. - Lập kịch bản kiểm thử gắn với từng yêu cầu và tiêu chí nghiệm thu. - Kiểm thử chức năng, tích hợp, phân quyền, bảo vệ dữ liệu và hiệu năng trong phạm vi đã thống nhất. - Kiểm thử lại các chức năng hiện có chịu ảnh hưởng của việc nâng cấp. - Tổ chức kiểm thử chấp nhận với người dùng CDC và các đơn vị tham gia. - Ghi nhận, xử lý lỗi và cung cấp kết quả kiểm thử lại. - Triển khai lên môi trường được CDC chỉ định; lập phương án sao lưu và khôi phục phiên bản trước nếu triển khai gặp sự cố. - Hướng dẫn cán bộ sử dụng, quản trị và vận hành hệ thống. - Cung cấp hỗ trợ sau triển khai 12 tháng Hồ sơ bàn giao gồm: - Phiên bản ứng dụng di động, nền tảng web và hệ thống xử lý đã nghiệm thu. - Mã nguồn phân phát triển thuộc phạm vi hợp đồng; danh mục thành phần bên thứ ba và điều kiện sử dụng. - Cấu trúc dữ liệu, tài liệu API, hướng dẫn cài đặt, cấu hình, sao lưu và khôi phục. - Tài liệu hướng dẫn sử dụng và quản trị. - Nội dung đào tạo, biên bản bàn giao và đầu mối hỗ trợ. - Hồ sơ đề xuất cấp độ an toàn thông tin cấp độ (theo nghị định 331/2026/NĐ-CP)
--	--

• Data structures, API documentation, and installation, configuration, backup, and recovery instructions. • User and administration manuals. • Training materials, handover minutes, and support contact details. • Proposal dossier for information security level classification (according to Decree 331/2026/ND-CP) • Information security assessment certificate issued by a competent authority.	• Chứng chỉ đánh giá an toàn thông tin do cơ quan có thẩm quyền cấp
Deadline completion by December 30, 2026	Thời hạn hoàn thành: trước 30/12/2026
<u>Submission Requirements</u> All proposals must be valid for 90 days from the date of submission to allow adequate time for organizational approval. Only shortlisted vendors will be contacted.	<u>Yêu cầu nộp hồ sơ báo giá</u> Tất cả các hồ sơ đề xuất phải có giá trị trong vòng 90 ngày kể từ ngày nộp để có đủ thời gian cho tổ chức phê duyệt. Chúng tôi sẽ chỉ liên hệ với các nhà cung cấp trong danh sách rút gọn.
<u>Required Documentation</u> Bidders must submit the following: - Technical Proposal (including methodology and approach; Workplan and timeline; System design and architecture. - Financial proposal: A comprehensive and itemized budget, including costs for personnel, software development, infrastructure, deployment, training, maintenance, and technical support - Company Profile and Experience: Company registration; Description of 1-2 similar projects. - Key personnel CV: Project Manager; Technical Lead/Architect; Developers and relevant experts.	<u>Tài liệu Yêu cầu</u> Nhà thầu phải nộp các tài liệu sau: - Đề xuất Kỹ thuật (bao gồm phương pháp và cách tiếp cận; Kế hoạch làm việc và tiến độ; Thiết kế và kiến trúc hệ thống). - Đề xuất Tài chính: Dự toán chi tiết theo từng hạng mục chi phí, bao gồm chi phí nhân sự, phát triển phần mềm, hạ tầng công nghệ thông tin, triển khai, đào tạo, vận hành, bảo trì và hỗ trợ kỹ thuật. - Hồ sơ Năng lực và Kinh nghiệm của Công ty: Giấy đăng ký kinh doanh; Mô tả 1-2 dự án tương tự. - Sơ yếu lý lịch của nhân sự chủ chốt: Quản lý dự án; Trưởng nhóm kỹ thuật/Kiến trúc sư hệ thống; Lập trình viên và các chuyên gia có liên quan.
<u>Evaluation criteria:</u> Proposals will be assessed based on the following criteria, with a maximum total score of 100 points: • Technical Approach and Methodology (60 points): ○ Technical Strategy: Clarity and feasibility of the proposed approach in addressing all system components. (20pts) ○ Project Timeline: A realistic schedule to meet all deliverables within the required timeframe. (10 pts) ○ Organizational Capability: Company profile including years in business and a proven track record of relevant experience (02 supported by case studies). (15 pts) ○ Staffing Plan: A comprehensive team structure with CVs for key technical positions, clearly outlining their qualifications and professional certifications. (15 pts) • Specialized Experience and Technical Proficiency (10 points): ○ Experience in supporting the development and operation of similar health information systems. (5 points)	<u>Tiêu chí đánh giá:</u> Hồ sơ đề xuất sẽ được đánh giá dựa trên các tiêu chí sau, với tổng điểm tối đa là 100 điểm: • Cách tiếp cận kỹ thuật và phương pháp triển khai (60 điểm): ○ Chiến lược kỹ thuật: Mức độ rõ ràng và tính khả thi của phương án đề xuất trong việc đáp ứng tất cả các thành phần hệ thống. (20 điểm) ○ Tiến độ dự án: Kế hoạch thực hiện thực tế nhằm bảo đảm hoàn thành đầy đủ các sản phẩm bàn giao trong thời gian yêu cầu. (10 điểm) ○ Năng lực tổ chức: Hồ sơ năng lực công ty bao gồm số năm hoạt động và kinh nghiệm liên quan đã được chứng minh (02 hợp đồng tương tự). (15 điểm) ○ Kế hoạch nhân sự: Cơ cấu nhóm triển khai đầy đủ kèm CV cho các vị trí kỹ thuật chủ chốt, nêu rõ năng lực chuyên môn và chứng chỉ nghề nghiệp liên quan. (15 điểm) • Kinh nghiệm chuyên môn và năng lực kỹ thuật (10 điểm): ○ Có kinh nghiệm hỗ trợ phát triển, vận hành các hệ thống thông tin y tế tương tự. (5 điểm) ○ Có kinh nghiệm thực tế với công nghệ mã nguồn mở và áp dụng các thông lệ tốt nhất trong phát triển

○ Proven experience with open-source technologies and best practices in open-source software development. (5 pts) ● Financial Proposal (30 points): Value for money relative to the proposed technical solution-mean the price is not based on the lowest price, but on the technical proposal solution.	phần mềm mã nguồn mở. (5 điểm) ● Đề xuất tài chính (30 điểm): Giá trị tương xứng với giải pháp kỹ thuật được đề xuất – nghĩa là việc đánh giá không dựa trên giá thấp nhất mà dựa trên hiệu quả và chất lượng của giải pháp kỹ thuật đề xuất.
Award Decision A purchase order may be awarded in VND to the responsive vendor whose proposal is deemed most advantageous to FHI 360, based on a combination of technical acceptability and the highest overall score.	Quyết định trao thầu: Đơn đặt hàng bằng đồng Việt Nam (VND) cho nhà cung cấp đáp ứng yêu cầu, có hồ sơ đề xuất được đánh giá là mang lại lợi ích tốt nhất cho FHI 360, dựa trên sự kết hợp giữa mức độ đáp ứng kỹ thuật và tổng điểm đánh giá cao nhất.
<u>Deliverables:</u> The detailed deliverables and implementation timeline will be finalized and agreed upon during contract negotiation with the selected vendor. And in accordance with the sequence of work packages outlined above All prospective vendors must comply with the safeguarding policies of our organization (detailed in this link https://www.fhi360.org/ethics-safeguarding/#our-policies-and-supplemental-guidance). Any violations of the policies may result in immediate contract termination without liability for the organization.	<u>Sản phẩm bàn giao:</u> Chi tiết các sản phẩm bàn giao và tiến độ thực hiện sẽ được chốt lại và thống nhất trong quá trình đàm phán hợp đồng với nhà cung cấp được lựa chọn. Và theo thứ tự các gói công việc nêu trên Tất cả các nhà cung cấp tiềm năng phải tuân thủ các chính sách an toàn (safeguarding policies) của tổ chức chúng tôi (chi tiết tại đường dẫn: https://www.fhi360.org/ethics-safeguarding/#our-policies-and-supplemental-guidance). Bất kỳ vi phạm nào đối với các chính sách này đều có thể dẫn đến việc chấm dứt hợp đồng ngay lập tức mà tổ chức không phải chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào.
FHI 360 Disclaimers ● FHI 360 may perform a background check on any selected vendor; ● FHI 360 may cancel the solicitation and not award; ● FHI 360 may reject any or all responses received; ● Issuance of the solicitation does not constitute an award commitment by FHI 360; ● FHI 360 reserves the right to disqualify any offer based on failure of the offeror to follow solicitation instructions; ● FHI 360 will not compensate any offeror for responding to solicitation; ● FHI 360 reserves the right to issue an award based on initial evaluation of offers without further discussion; ● FHI 360 may choose to award only part of the activities in the solicitation, or issue multiple awards based on the solicitation activities; and ● FHI 360 has the right to issue amendments to the RFQ at any time. FHI 360’s supplier terms and conditions can be found here while our consultant terms and conditions can be found here.	Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm của FHI 360 ● FHI 360 có thể thực hiện kiểm tra lý lịch đối với bất kỳ nhà cung cấp nào được chọn; ● FHI 360 có thể hủy bỏ thư mời báo giá và không tiếp tục quy trình xác lập hợp đồng; ● FHI 360 có thể từ chối bất kỳ hoặc tất cả các phản hồi đã nhận được; ● Việc phát hành thư mời báo giá không đồng nghĩa với việc đưa ra cam kết ký kết hợp đồng của FHI 360; ● FHI 360 bảo lưu quyền loại bỏ bất kỳ ưu đãi nào do nhà cung cấp không tuân theo hướng dẫn của thư mời chào; ● FHI 360 sẽ không hoàn trả cho bất cứ chi phí nào của nhà cung cấp để đáp ứng thư mời báo giá; ● FHI 360 bảo lưu quyền xác lập hợp đồng dựa trên đánh giá ban đầu của giá chào mà không cần thương lượng thêm; ● FHI 360 có thể lựa chọn ký kết hợp đồng cho một phần của hoạt động trong thư mời, hoặc ký kết nhiều hợp đồng dựa trên các hoạt động có trong thư mời; ● FHI 360 có quyền đưa ra các bản sửa đổi đối với Thư mời báo giá bất cứ lúc nào. Các điều kiện điều khoản của FHI 360 đối với nhà cung cấp được nêu tại đây, và các điều kiện điều khoản của FHI 360 đối với tư vấn được nêu tại đây.